

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 331

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

47. évfolyam

2004. november 5.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

- ★ A Tanács 1920/2004/EK rendelete (2004. október 25.) a Norvégiából származó egyes mezőgazdasági és halászati termékek közösségi vámkontingenseinek megnyitására és kezeléséről szóló 992/95/EK rendelet módosításáról 1
- ★ A Tanács 1921/2004/EK rendelete (2004. október 25.) az egyes Izlandról származó halászati termékekre és élő lovakra vonatkozóan közösségi vámkontingensek megnyitására és kezeléséről szóló 499/96/EK rendelet módosításáról 5
- ★ A Tanács 1922/2004/EK rendelete (2004. október 25.) autonóm és átmeneti intézkedések elfogadásáról a Svájcban származó élő szarvasmarhafélék behozatalára vonatkozó közösségi vámkontingens megnyitása céljából 7
- ★ A Tanács 1923/2004/EK rendelete (2004. október 25.) a Svájci Államszövetség számára egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek vonatkozásában közösségi vámkontingensek formájában történő egyes engedmények megállapításáról 9
- A Bizottság 1924/2004/EK rendelete (2004. november 4.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 11
- ★ A Bizottság 1925/2004/EK rendelete (2004. október 29.) a hozzáadottérték-adó területén való közigazgatási együttműködésről szóló 1798/2003/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról 13
- ★ A Bizottság 1926/2004/EK rendelete (2004. november 3.) a Franciaország lobogója alatt közlekedő hajóknak a közös nyelvhálra vonatkozó halászati tilalmáról 19

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 1920/2004/EK RENDELETE

(2004. október 25.)

a Norvégiából származó egyes mezőgazdasági és halászati termékek közösségi vámkontingenseinek megnyitására és kezeléséről szóló 992/95/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 992/95/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ alapján a közösségi vámkontingensek megnyílnak ezekre a termékekre.
- (2) A Cseh Köztársaságnak, Észtországnak, Ciprusnak, Lettországnak, Litvániának, Magyarországnak, Máltának, Lengyelországnak, Szlovákiának és Szlovéniának (a továbbiakban a „csatlakozó államok”) az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről az EGT-bővítési megállapodás révén történt megállapodás, amelyet a Közösség és tagállamai, Izland, Liechtenstein és Norvégia, valamint a csatlakozó államok 2003. október 14-én aláírtak.
- (3) Az EGT-bővítési megállapodás elfogadásához szükséges eljárások befejezéséig megegyezés született egy levélváltás formájában létrejött megállapodásról, amely rendelkezik az EGT-bővítési megállapodás ideiglenes alkalmazásáról. Ezt a levélváltás formájában létrejött megállapodást a 2004/368/EK tanácsi határozat⁽²⁾ hagyta jóvá.
- (4) Az EGT-bővítési megállapodás tartalmaz egy, az 1973-as EK-Norvégia szabadkereskedelmi megállapodáshoz csatolt kiegészítő jegyzőkönyvet, a továbbiakban: a „jegyzőkönyv”, amely elrendeli egyes halászati termékekre vonatkozóan egy új közösségi vámkontingens megnyitását. Ezeket az új vámkontingenseket meg kell nyitni.
- (5) A jegyzőkönyv rendelkezik arról, hogy 2005-től kezdődően minden év október 15-én le kell állítani két új vámkontingens lehívását annak érdekében, hogy a fel nem használt egyenleg kizárólag az év végén történő behozatal számára legyen igénybe vehető.
- (6) A 992/95/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

- (7) Tekintettel arra, hogy az EGT-bővítési megállapodás 2004. május 1-jétől hatályos, ezt a rendeletet is ettől az időponttól kezdődően kell alkalmazni, és azt késelelem nélkül hatályba kell léptetni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 992/95 (EK) rendelet a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő 2a. cikkel egészül ki:

„2a. cikk

2005-től minden év október 15-én le kell állítani a 09.0760 és 09.0763 tételszámú alkottingensek lehívását.

A következő munkanapon ezen kontingensek fel nem használt egyenlegeit az adott évi 09.0778 tételszámú alkottingens keretében hozzáférhetővé kell tenni az ugyanazon év október 1-jétől vámáru-nyilatkozatban bejelentett behozatalok számára.

Október 15-ével kezdődő hatállyal minden évben azok a lehívások, amelyeket fel nem használás miatt visszautaltak, csak az ugyanazon év október 1-jét követően után tett vámáru-nyilatkozatban bejelentett behozatalok számára lesznek hozzáférhetőek.”

2. Az I. és II. mellékletet ennek a rendeletnek a mellékletével összhangban módosítani kell.

2. cikk

- (1) 2004-re a 09.0752, 09.0756 és 09.0758 tételszámú vámkontingensek éves mennyiségeit a vámkontingens egész hetekben kifejezett azon időszakával arányosan csökkenteni kell, amely 2004. május 1-jéig eltelt.

- (2) 2004-re meg kell nyitni a 09.0754 tételszámú vámkontingentst a június 15-től december 31-ig terjedő időszakra, és 24 800 tonna mennyiségre.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. május 1-jétől kell alkalmazni.

⁽¹⁾ HL L 101., 1995.5.4., 1. o. A legutóbb az 1329/2003/EK tanácsi rendelettel (HL L 187., 2003.7.26., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 130., 2004.4.29., 1. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2004. október 25-én.

a Tanács részéről
az elnökasszony
R. VERDONK

MELLÉKLET

A 992/95/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az I. mellékletet a következő tételekkel kell kiegészíteni:

Tételszám	KN kód ⁽¹⁾	Leírás	A vámkontingensek mennyisége (tonna, ha más nincs megadva)	A kontingens szerinti vámtétel (%)
„09.0752	ex 0303 50 00	<i>Clupea harengus</i> vagy <i>Clupea pallasii</i> fajtájú heringek, fagyasztott, kivéve a májat, a halikrát és a haltejet, ipari feldolgozásra ⁽²⁾ ⁽²⁾	44 000	0
09.0754	ex 0303 74 30	<i>Scomber scombrus</i> vagy <i>Scomber japonicus</i> makrélahalak, fagyasztott, kivéve a májat, a halikrát és a haltejet, ipari feldolgozásra ⁽²⁾ ⁽²⁾ 2004.6.15–12.31. 2005-től 2009-ig:	24 800	0
09.0760	ex 0303 74 30	1.1–2.14.	7 500	
09.0763	ex 0303 74 30	6.15–9.30.	7 500	
09.0778	ex 0303 74 30	1.10–12.31.	15 500	
09.0756	0304 20 75	Heringfilé (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), fagyasztott	67 000	0
	ex 0304 90 22	Halhús (pillangófilé), fagyasztott, ipari feldolgozásra ⁽²⁾ ⁽²⁾		
09.0758	ex 1605 20 10	Garnélarák és fűrészkes garnélarák, hámozott és fagyasztott, légmentes csomagolásban ⁽³⁾	2 500	0

⁽²⁾ Az ezen az alszámon szereplő tételre a vonatkozó közösségi rendelkezések feltételeit kell alkalmazni (l. a 2454/93/EGK bizottsági rendelet 291–300. cikkei (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.)).

⁽¹⁾ Lásd a Taric-kódokat a II. mellékletben.

⁽²⁾ A vámkontingens kedvezménye nem adható meg a szabad forgalomba való bocsátásra vonatkozó nyilatkozattal ellátott árukra a február 15. és június 15. közötti időszakban.

⁽³⁾ A kiegészítő kontingensek a fagyasztott hámozott garnélarákokra és fűrészkes garnélarákokra (KN-kód 1605 20 10) azt követően nyílnak meg, hogy a közösségi hajókkal Norvégiába szállított halak és halászati termékek Norvégián keresztül a Közösségbe történő tranzitjával kapcsolatos problémák megoldódtak.”

2. A II. mellékletet a következő tételekkel kell kiegészíteni:

Tételszám	KN-kódok	TARIC-kódok
„09.0752	ex 0303 50 00	0303 50 00 20
09.0754	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91
09.0756	ex 0304 90 22	0304 90 22 20
09.0758	ex 1605 20 10	1605 20 10 20 1605 20 10 91
09.0760	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91
09.0763	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91
09.0778	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91”

A TANÁCS 1921/2004/EK RENDELETE

(2004. október 25.)

az egyes Izlandról származó halászati termékekre és élő lovakra vonatkozóan közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről szóló 499/96/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

időszakban minden évben „ingyenes”, és az említett időszakban szükségtelen a fent említett vámkontingens használata.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

(6) A 499/96/EK irányelvet megfelelően módosítani kell.

tekintettel a Bizottság javaslatára,

(7) Mivel az EGT-bővítési megállapodás 2004. május 1-jén érvénybe lépett, ezt a rendeletet is ugyanettől az időponttól kezdődően kell alkalmazni és késedelem nélkül hatályba kell léptetni,

mivel:

(1) A 1996. március 19-i, az egyes Izlandról származó halászati termékekre és élő lovakra vonatkozóan közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 499/96/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ alapján közösségi vámkontingensek nyíltak meg ezekre a halászati termékekre és élő lovakra.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 499/96/EK rendelet a következőképpen módosul:

(2) A Cseh Köztársaságnak, Észtországnak, Ciprusnak, Lettországnak, Litvániának, Magyarországnak, Máltának, Lengyelországnak, Szlovákiának és Szlovéniának (a továbbiakban: a csatlakozó államok) az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről az EGT-bővítési megállapodás révén történt megállapodás, amelyet a Közösség és tagállamai, Izland, Liechtenstein és Norvégia, valamint a csatlakozó államok 2003. október 14-én írtak alá.

1. Az 1. cikk a következő, (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A 09.0792 tételszámú vámkontingens kedvezménye nem adható meg a szabad forgalomba való bocsátásra vonatkozó nyilatkozattal ellátott árukra a február 15. és június 15. közötti időszakban.”

(3) Az EGT-bővítési megállapodás elfogadásához szükséges eljárások befejeződéséig egy levélváltás formájában megkötött megállapodásról történt megegyezés, amely rendelkezik az EGT-bővítési megállapodás ideiglenes alkalmazásáról. Ezt a megállapodást a 2004/368/EK határozat hagyta jóvá⁽²⁾.

2. A melléklet ezen rendelet mellékletével összhangban módosul.

2. cikk

2004-re a 09.0792 tételszámú vámkontingensek éves volumeit arányosan csökkenteni kell a vámkontingens egész hetekben kifejezett azon időszakával arányosan, amely a 3. cikk második bekezdésében előírt időpontig eltelt.

(4) Az EGT-bővítési megállapodás rendelkezik egy az 1972-es EK-Izland szabadkereskedelmi megállapodáshoz csatolandó kiegészítő jegyzőkönyv elfogadásáról, amely előírja közösségi vámkontingens nyitását egy halászati termékre. Ezt a vámkontingenst meg kell nyitni.

3. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában történt közzétételét követően késedelem nélkül lép hatályba.

(5) A közös vámtarifa szerinti szokásos vám az említett halászati termék esetében a február 15. és június 15. közötti

(1) HL L 75., 1996.3.23., 8. o.

(2) HL L 130., 2004.4.29., 1. o.

2004. május 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2004. október 25-én.

a Tanács részéről
az elnökszony
R. VERDONK

MELLÉKLET

A 499/96 (EK) rendelet mellékletébe a következő tétel kerül be:

„09.0792	Korábbi 0303 50 00	0303 50 00 20	<i>Clupea harengus</i> vagy <i>Clupea pallasii</i> fajtájú heringek, fagyasz- tott, kivéve a májat, a halikrát és a haltejet, ipari feldolgo- zásra ^(*) ⁽¹⁾	950	0
----------	-----------------------	---------------	--	-----	---

^(*) Az ezen az alszámon szereplő tételre a vonatkozó közösségi rendelkezések feltételei vonatkoznak [l. a 2454/93/EGK bizottsági rendelet 291–300. cikkei (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.)].

⁽¹⁾ A vámkontingens kedvezménye nem adható meg a szabad forgalomba való bocsátásra vonatkozó nyilatkozattal ellátott árukra a február 15. és június 15. közötti időszakban.”

A TANÁCS 1922/2004/EK RENDELETE

(2004. október 25.)

autonóm és átmeneti intézkedések elfogadásáról a Svájcból származó élő szarvasmarhafélék behozatalára vonatkozó közösségi vámkontingens megnyitása céljából

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ 32. cikkében megállapított rendelkezésekkel összhangban kell elfogadni.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

- (4) A vámkontingensekből történő részesedésre való jogosultság feltétele, hogy a termékeknek a megállapodás 4. cikkében említett szabályoknak megfelelően Svájcból kell származniuk,

mivel:

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

- (1) A Cseh Köztársaságnak, Észtországnak, Ciprusnak, Lettországnak, Litvániának, Magyarországnak, Máltának, Lengyelországnak, Szlovéniának és Szlovákiának az Európai Unióhoz történt csatlakozását követően az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség a 2004. május 19-i kétoldalú csúcstalálkozón megállapodott arról az elvről, hogy az új tagállamok és Svájc között fennálló kétoldalú megállapodások alapján juttatott korábbi preferenciáknak megfelelő kereskedelmi forgalmat az Európai Unió kibővítése után is fenn kell tartani. A felek ezért megállapodtak a vámengedmények kiigazításában az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás⁽¹⁾ (a továbbiakban: „megállapodás”), keretében, amely 2002. június 1-jén lépett hatályba. Ezen engedmények kiigazítása, amelyeket a megállapodás 1. és 2. melléklete sorol fel, magában foglalja nevezetesen egy közösségi vámkontingens megnyitását a 160 kg-ot meghaladó tömegű élő szarvasmarhafélék behozatalára.

1. cikk

- (1) Autonóm és átmeneti alapon vámmentes közösségi vámkontingens kerül megnyitásra az e rendelet hatálybalépésének időpontjától a 2005. június 30-ig terjedő időszakra 4 600 darab élő, 160 kg-nál nagyobb tömegű és Svájcból származó szarvasmarhaféle behozatalára vonatkozóan, és a 0102 90 41, 0102 90 49, 0102 90 51, 0102 90 59, 0102 90 61, 0102 90 69, 0102 90 71 vagy 0102 90 79 KN-kód alá tartozik.

- (2) Az első bekezdésben említett termékek származására a megállapodás 4. cikke által előírt szabályok vonatkoznak.

2. cikk

- (2) A Svájci Államszövetséggel egyetértés született abban, hogy a kereskedelem folytonossága ne szakadjon meg. A megállapodás 1. és 2. melléklete kétoldalú módosítására vonatkozó határozat elfogadásának eljárásai nem zárulnak le azonnal. Annak érdekében, hogy a kontingens nyújtotta előnyök az említett határozat hatálybalépéséig biztosítva legyenek, és az egyszerűsítés érdekében, helyénvaló e vámkontingens autonóm és átmeneti alapon történő megnyitása.

Ezen rendelet részletes végrehajtási szabályait az 1254/1999/EK rendelet 32. cikkében megállapított rendelkezésekkel összhangban kell elfogadni.

3. cikk

- (3) E rendelet végrehajtásának a részletes szabályait és különösen a kontingens kezelési módjához szükséges előírásokat a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 114., 2002.4.30., 132. o.

⁽²⁾ HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1782/2003/EK rendelettel (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 25-én.

a Tanács részéről
az elnökasszony
R. VERDONK

A TANÁCS 1923/2004/EK RENDELETE

(2004. október 25.)

a Svájci Államszövetség számára egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek vonatkozásában közösségi vámkontingensek formájában történő egyes engedmények megállapításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányára és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség között megkötött preferenciális megállapodás⁽¹⁾ keretében a 2840/72/EGK rendelet⁽²⁾ a feldolgozott mezőgazdasági termékek vonatkozásában engedményt biztosított a Svájci Államszövetség részére.
- (2) A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozását követően az említett engedményt ki kell igazítani, figyelembe véve a feldolgozott mezőgazdasági termékek tárgyában egyrészt a tíz ország, másrészt Svájc között korábban fennálló különleges megállapodásokat.
- (3) E célból 2004. június 25-én zárultak le a tárgyalások egy olyan megállapodás parafálásával, amely megteszi a szükséges kiigazításokat annak érdekében, hogy a fenti preferenciális megállapodás figyelembe vegye az Európai Unió kibővítésének hatásait.
- (4) Mindazonáltal, a túlzottan rövid határidő miatt, ez a megállapodás nem léphetett életbe 2004. május 1-jén, és ilyen körülmények között a Közösségnek el kell fogadnia a szükséges intézkedéseket ennek a helyzetnek a megoldására.

- (5) Ennek az intézkedésnek egy autonóm közösségi vámkontingens formáját kell öltenie a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia által alkalmazott, megállapodásos preferenciális vámkontingens-engedmények átvételével.
- (6) Erre a termékre 2004-ben a 2232/2003/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ 09.0914 tételszámon vámkontingenst nyitott. Az új vámkontingens a meglévő engedményen felül kerül megállapításra.
- (7) A Svájci Államszövetség politikai kötelezettségvállalást tett, hogy viszonyossági alapon önálló átmeneti intézkedéseket tesz a Közösség javára, 2004. május 1-jei hatállyal,

ELFOGADTA A KÖVETKEZŐ RENDELETET:

1. cikk

2004. május 1-jétől december 31-ig a Svájcban származó, a mellékletben felsorolt áruk az ott megállapított feltételek szerint megnyitott vámkontingensekbe tartoznak.

2. cikk

Az 1. cikkben említett kontingenst a Bizottság az 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet⁽⁴⁾ 308a., 308b. és 308c. cikkeinek megfelelően kezeli.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. május 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2004. október 25-én.

a Tanács részéről
az elnökszöveg
R. VERDONK

⁽¹⁾ HL L 300., 1972.12.31., 189. o.

⁽²⁾ HL L 300., 1972.12.31., 188. o.

⁽³⁾ HL L 339., 2003.12.24., 20. o.

⁽⁴⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A 2286/2003/EK rendelettel (HL L 343., 2003.12.31., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

MEGNYITOTT PREFERENCIÁLIS VÁMKONTINGENS

Tételszám	KN-kód	Az áruk leírása	Autonóm kontingens 2004.5.1-jétől 2004.12.31-ig	Alkalma- zandó vámtetelek	Autonóm kontingens Következő év
09.0914	2106 90 92	Élelmiszer- és más készítmények, amelyek nem tartalmaznak tejből nyert zsiradékot, szacharózt, izoglükózt, glükózt, gabona- vagy más keményítőt, illetve 1,5 %-nál kevesebb tömegszázalékban tartalmaznak tejből nyert zsírt és olajat, 5 %-nál kevesebb szacharózt vagy izoglükózt, 5 %-nál kevesebb glükózt, illetve gabona- vagy más keményítőt.	187 t	mentes	1 309 t

A BIZOTTSÁG 1924/2004/EK RENDELETE**(2004. november 4.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. november 5-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. november 4-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2004. november 4-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	56,5
	204	69,5
	999	63,0
0707 00 05	052	104,0
	999	104,0
0709 90 70	052	89,8
	204	54,8
	999	72,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	68,9
	624	80,4
	999	74,7
0805 50 10	052	63,3
	388	35,0
	524	64,5
	528	44,0
	999	51,7
0806 10 10	052	86,0
	400	218,4
	508	249,0
	624	179,5
	999	183,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	90,5
	388	127,5
	400	99,3
	404	78,5
	512	82,6
	720	34,3
	800	198,6
	804	106,7
	999	102,3
0808 20 50	052	101,1
	720	48,0
	999	74,6

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1925/2004/EK RENDELETE

(2004. október 29.)

a hozzáadottérték-adó területén való közigazgatási együttműködésről szóló 1798/2003/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

Tárgy

E rendelet megállapítja az 1798/2003/EK rendelet 18., 35. és 37. cikkei végrehajtásának részletes szabályait.

2. cikk

tekintettel a hozzáadott érték adóját érintő igazgatási együttműködésről szóló, 2003. október 7-i 1798/2003/EK tanácsi rendeletre, a 218/92/EGK rendeletet⁽¹⁾ hatályon kívül helyezve és különösen annak 18., 35. és 37. cikkére,**Fogalom meghatározások**

E rendelet alkalmazásában:

mivel:

1. „csalárd kereskedő”: a HÉA-nyilvántartásban adóalanyként szereplő kereskedő, aki esetlegesen csalárd szándékkal termékeket a HÉA megfizetése nélkül szerez be, vagy szolgáltatásokat a HÉA megfizetése nélkül vesz igénybe és a szóban forgó termékeket vagy szolgáltatásokat a HÉA-val terheltén értékesíti, azonban az általános forgalmi adót nem fizeti be a megfelelő állami hatóságnak;
2. „a HÉA-nyilvántartással való visszaélés”: egy másik kereskedő HÉA-nyilvántartási számának jogtalan használata.

3. cikk

- (1) Az 1798/2003/EK rendelet összevonja és megerősíti a HÉA-t érintő közigazgatási együttműködésre vonatkozó, a tagállamok illetékes hatóságainak a közvetlen adózásra, egyes jövedéki adókra és a biztosítási díj adójára vonatkozó kölcsönös segítségnyújtásáról szóló 218/92/EGK rendeletben és a 77/799/EGK tanácsi irányelvben⁽²⁾ rögzített rendelkezéseket.
- (2) Az előzetes megkeresés nélküli információcsere pontos kategóriáinak, gyakoriságának és gyakorlati megvalósításának meghatározása szükséges.
- (3) Az 1798/2003/EK rendeletnek megfelelően meg kell határozni a rendelkezésre bocsátott információk elektronikus úton történő továbbítására vonatkozó szabályokat.
- (4) Végül az 1798/2003/EK rendelet értékeléséhez statisztikai adatjegyzéket kell létrehozni.
- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban állnak a Közigazgatási Együttműködés Állandó Bizottságának véleményével,

Előzetes megkeresés nélküli információcsere kategóriái

Az 1798/2003/EK rendelet 17. és 18. cikkével összhangban, az automatikus vagy strukturált automatikus csere tárgyát képező információk kategóriái a következők:

1. Információk a be nem jegyzett adóalanyokról;
2. Információk az új közlekedési eszközökről;
3. Információk a származási tagállamban HÉA-mentes távértékesítésről;
4. Információk a Közösségen belüli, feltehetően nem előírásszerű ügyletekről;
5. Információk a (lehetséges) „csalárd kereskedőkről”.

⁽¹⁾ HL L 264., 2003.10.15., 1. o. A legutóbb a 885/2004/EK rendelettel (HL L 168., 2004.5.1., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 336., 1977.12.27., 15. o. A legutóbb a 2004/56/EK irányelvvel (HL L 127., 2004.4.29., 70. o.) módosított irányelv.

4. cikk

Az előzetes megkeresés nélküli információcsere alkategóriái

(1) A be nem jegyzett adóalanyok esetében az információcsere a következőkre vonatkozik:

- a) HÉA-azonosítószámok kiadása másik tagállamban letelepített adóalanyok részére;
- b) a HÉA visszatérítése a belföldi székhellyel nem rendelkező adóalanyok részére a 79/1072/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ értelmében.

(2) Az új közlekedési eszközökről szóló információcsere a következőkre vonatkozik:

- a) a 77/388/EGK tanácsi irányelv⁽²⁾ 28c. cikke (2) bekezdésében meghatározott új közlekedési eszközöknek az irányelv 28c. cikke A. részének b) pontja szerint adómentességet élvező értékesítései az irányelv 28a. cikke (4) bekezdése értelmében adóalanyok minősülő és a HÉA-nyilvántartásban szereplő személyek által;
- b) a 77/388/EGK irányelv 28a. cikke (2) bekezdésében meghatározott új hajóknak és légierőnek az irányelv 28c. cikke A. részének b) pontja szerint adómentességet élvező értékesítései a HÉA-nyilvántartásban szereplő, az a) pontban nevezettektől eltérő adóalanyok által, a HÉA-nyilvántartásban nem szereplő személyek részére;
- c) a 77/388/EGK irányelv 28a. cikke (2) bekezdésében meghatározott új szárazföldi gépjárműveknek az irányelv 28c. cikke A. részének b) pontja szerint mentességet élvező értékesítései a HÉA-nyilvántartásban szereplő és az a) pontban nevezettektől eltérő adóalanyok által, a HÉA-nyilvántartásban nem szereplő személyek részére.

(3) A származási tagállamban HÉA-mentes távértékesítésről szóló információcsere a következőkre vonatkozik:

- a) a 77/388/EGK irányelv 28b. cikke B. részében meghatározott küszöbérték feletti értékesítés;
- b) a 77/388/EGK irányelv 28b. cikke B. részében meghatározott küszöbérték alatti értékesítés, ha az adóalany, az irányelv 28b. cikke B. része (3) bekezdésének megfelelően, a rendeltetési tagállamban történő adózás mellett döntött.

(4) A Közösségen belüli, feltehetően nem előírászerű ügyletekről szóló információcsere a következőkre vonatkozik:

- a) azok az esetek, ahol biztosra vehető, hogy a HÉA-információcsere-rendszerben (VIES) jegyzett, Közösségen belüli értékesítés értéke jelentősen eltér a megfelelő közösségen belüli beszerzés bejelentett értékétől;
- b) a 77/388/EGK irányelv 28c. pontja A. részében meghatározott hozzáadottérték-adó alóli mentességet nem élvező termékek Közösségen belüli értékesítése egy másik tagállamban letelepített adóalany részére.

(5) A (lehetséges) „csalárd kereskedőkről” szóló információcsere a következőkre vonatkozik:

- a) Közösségen belüli ügyleteket végző adóalanyok, akiknek HÉA-azonosító számát gazdasági tevékenység hiányában vagy szimulálása miatt törölték;
- b) azok az adóalanyok, akik (lehetséges) csalárd kereskedők, akiknek azonban a HÉA-azonosító számuk nem került törlésre;
- c) Közösségi értékesítést végző adóalanyok és más tagállambeli ügyfeleik, amennyiben a ügyfél (lehetséges) „csalárd kereskedő” vagy HÉA-nyilvántartási számot tulajdonított el.

5. cikk

Értesítés az információcsereben történő részvételről

Ennek a rendeletnek a hatályba lépésétől számított három hónapon belül minden tagállam írásban értesíti a Bizottságot az 1798/2003/EK rendelet 18. cikke (2) bekezdésének megfelelően hozott, a 3. és 4. cikkben említett információcsere-kategóriák vagy -alkategóriák valamelyikében történő részvételét illető döntéséről, és adott esetben pontosítja, hogy az automatikus vagy strukturált automatikus formában történjen. A Bizottság az információt átadja a többi tagországnak.

Az információcsere kategóriáit és alkategóriáit vagy az információcsereben történő részvételének részvételi módját utólag módosító tagállam írásban köteles értesíteni a Bizottságot. A bizottság az információt átadja a többi tagországnak.

⁽¹⁾ HL L 331., 1979.12.27., 11. o.

⁽²⁾ HL L 145., 1977.6.13., 1. o.

6. cikk

Az információ-átadások gyakorisága

Ha az automatikus csererendszer van érvényben, az információ-átadások esedékessége:

- a) a 3. cikk (1) és (3) bekezdésében említett kategóriák esetében legkésőbb a nyilvánosságra kerülésük naptári évét követő harmadik hónap végén;
- b) a 3. cikk (2) bekezdésében említett kategóriák esetében legkésőbb a nyilvánosságra kerülésük naptári negyedévét követő követő harmadik hónap végén.

A 3. cikk (4) és (5) bekezdésében említett kategóriák esetében az információk rendelkezésre állásukkal egyidőben átadásra kerülnek.

7. cikk

Az információk továbbítása

(1) Az 1798/2003/EK rendelet 37. cikkének megfelelően közölt összes információ továbbítására lehetőség szerint kizárólag elektronikus úton, az CCN/CSI hálózaton keresztül kerül sor, az alábbiak kivételével:

- a) az 1798/2003/EK rendelet 14. cikkében említett értesítés iránti megkeresés és az értesítés iránti megkeresés tárgyát képező intézkedés vagy határozat;
 - b) az 1798/2003/EK rendelet 7. cikke értelmében továbbított eredeti okiratok.
- (2) A tagállamok illetékes hatóságai megállapodhatnak abban, hogy lemondanak az (1) bekezdés a) és b) pontjaiban felsorolt információk nyomtatott formában történő közléséről.

8. cikk

Értékelés

A közigazgatási együttműködés intézkedéseit az 1798/2003/EK rendelet 35. cikkének (1) bekezdésével összhangban értékelik e határozat a hatályba lépésétől számított minden harmadik évben.

9. cikk

Statisztikai adatok

Az 1798/2003/EK rendelet 35. cikkének (3) bekezdésében említett statisztikai adatjegyzék a mellékletben található.

Minden tagállam minden év április 30-a előtt lehetőség szerint elektronikus úton a mellékletben található formanyomtatvány segítségével eljuttatja az említett statisztikai adatokat a Bizottsághoz.

10. cikk

Tagállami intézkedések közlése

A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azon rendelkezéseit, amelyeket az ezen határozat által szabályozott területen fogadnak el.

A Bizottság a rendelkezéseket továbbítja a többi tagállamnak.

11. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében érvényes és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

a Bizottság részéről
Frederik BOLKESTEIN
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Formanyomtatvány a tagállamoknak a Bizottsághoz küldött, 1798/2003/EK rendelet 35. cikke (3) bekezdése szerinti közleményéhez

Tagállam:

Év:

A rész: tagállamok szerinti statisztika:

	Információkérések (5. cikk)		Más tagállamok kései válaszai (8. cikk (1) bekezdés)	Más tagállamok gyors válaszai (8. cikk (2) bekezdés)	Értesítések a 10. cikk értelmében	Értesítéskérés (14–16. cikk)	
	Beérkezett kérések száma (1. rubrika)	Elküldött kérések száma (2. rubrika)				Beérkezett kérések száma (6. rubrika)	Elküldött kérések száma (7. rubrika)
Belgium							
Cseh Köztársaság							
Dánia							
Németország							
Észtország							
Görögország							
Spanyolország							
Franciaország							
Írország							
Olaszország							
Ciprus							
Lettország							
Litvánia							
Luxemburg							
Magyarország							
Málta							
Hollandia							
Ausztria							
Lengyelország							
Portugália							
Szlovénia							
Szlovákia							
Finnország							
Svédország							
Nagy-Britannia							

B rész: Egyéb teljeskörű statisztikák:

Kereskedőkről készült statisztikák	
HÉA nyilvántartási számmal rendelkező, közösségi beszerzést bejelentő kereskedők száma (8. rubrika)	
HEA-nyilvántartási számmal rendelkező, közösségi értékesítést a negyedéves adóbevallásban bejelentő kereskedők száma (9. rubrika)	
Ellenőrzésekről és vizsgálatokról készült statisztikák	
Egyidejűleg szervezett ellenőrzések száma (12-13. cikk) (10. rubrika)	
Egyidejű, a tagállam részvételével történt ellenőrzések száma (12-13 cikk) (11. rubrika)	
Közigazgatási vizsgálatok beérkezett száma (5. cikk (3) bekezdés) (12. rubrika)	
Más tagállam kérésére elvégzett közigazgatási vizsgálatok száma (5. cikk (3) bekezdés) (13. rubrika)	
Előzetes megkeresés nélküli információserékről készült statisztikák	
Megkeresés nélkül elküldött információk száma (17-20. cikk) (14. rubrika)	
A VIES-sel kapcsolatos statisztikák	
Azon esetek százalékos megnevezése, amikor az ügyfelek HEA-nyilvántartási száma nem tartotta tiszteletben a formázási szabályokat (hibás vonalak/összes vonal) az adatok beviteli dátumakor (15. rubrika)	
HEA- számok száma a beérkezett O_MCTL üzenetekben (16. rubrika)	

MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEK:

A rész. Statisztikák tagállamokra lebontva

1. és 2. rubrika A naptári év alatt elküldött és beérkezett kérések feljegyzése. Egy elküldött vagy beérkezett kérés csak akkor érvényes, ha a kísérő dokumentumok szintén elküldésre kerültek vagy beérkeztek. Minden kérést fel kell jegyezni, még ha nem is maga a központi összekötőiroda küldi őket.
3. rubrika A három hónapos határidők be nem tartásának száma az adott referenciaévben, még ha a kérés az előző évben került is elküldésre vagy ha a válasz a referenciaév végéig sem került elküldésre. A következő évig el nem küldött választ nem kell másodszor is feljegyezni a következő referenciaidőszak elküldött számadatai között.
4. rubrika Azon esetek száma, amikor egy adott tagállam a kérés után egy hónappal válaszolt. Itt az előző évben elküldött kérésekre érkezett válaszokat kell beszámítani, nem pedig a referenciaidő alatt elküldött kérésekre vonatkozó és a következő évben beérkezetteket.
5. rubrika A 10. cikknek megfelelő, referenciaévre vonatkozó értesítések számának bejegyzése.
6. és 7. rubrika Minden egyes tagállam elküldött vagy beérkezett kéréseinek száma a naptári év során. Egy elküldött vagy beérkezett kérés csak akkor érvényes, ha a kísérő dokumentumok szintén elküldésre kerültek vagy beérkeztek.

B rész. Összeségében kezelendő statisztikák, tagországokra történő lebontás nélkül

8. és 9. rubrika A nemzeti kereskedők összlétszáma, akik a referenciaidőszak alatt legalább egyszeri kereskedést bejelentettek.
10. és 11. rubrika A Fiscalis 2003–2007 program keretében finanszírozott ellenőrzések száma, valamint az összes többi ellenőrzés (nevezetesen a bilaterális ellenőrzések). A párhuzamos ellenőrzések bejelentése a 13. cikkben ismertetett értesítés évében történik.
12. és 13. rubrika E közigazgatási vizsgálatok az 5. cikk (3) bekezdésében ismertetett kérés évében kerülnek bejelentésre.
14. rubrika Előzetes megkeresés nélküli információküldések száma a naptári év során. Nevezetesen a spontán, automatikus és strukturált automatikus információcsereik száma.

A BIZOTTSÁG 1926/2004/EK RENDELETE**(2004. november 3.)****a Franciaország lobogója alatt közlekedő hajóknak a közönséges nyelvhalra vonatkozó halászati tilalmáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 21. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2004. évre történő meghatározásáról szóló, 2003. december 19-i 2287/2003/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótát ír elő a közönséges nyelvhalra a 2004. évre.
- (2) Azzal a céllal, hogy biztosítani lehessen az adott állomány halászatának a kvóta által meghatározott mennyiségig történő korlátozására vonatkozó rendelkezések betartását, szükséges, hogy a Bizottság megnevezze azt a dátumot, amellyel bezárólag egy állam zászlaja alatt közlekedő hajókról való halászat már elérte a kiszabott kvótát.
- (3) A Bizottsághoz eljuttatott információk szerint a közönséges nyelvhalnak a VII f, g és VII. h, j, k ICES statisztikai terület vizein Franciaország lobogója alatt közlekedő

hajókról vagy Franciaországban bejegyzett hajókról történő fogásai elérték a 2004. évre kitűzött kvótát. Franciaország megtiltotta ezen állományok halászatát 2004. szeptember 11-i kezdettel. Ebből kifolyólag szükséges ezen dátum elfogadása,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A közönséges nyelvhalnak a VII. f, g és VII. h, j, k ICES statisztikai terület vizein Franciaország lobogója alatt közlekedő vagy Franciaországban bejegyzett hajókról történő fogásai úgy tekinthetők, hogy a Franciaország számára a 2004. évre kitűzött kvótát kimerítették.

E rendelet alkalmazásának időpontjától kezdve tilos a közönséges nyelvhalnak a VII. f, g és VII. h, j, k ICES statisztikai terület vizein Franciaország lobogója alatt közlekedő vagy Franciaországban bejegyzett hajókról való halászata csakúgy, mint a kifogott állományok fedélzeten való tartósítása, egyik hajóról a másikra történő átrakodása vagy a partra való kiszállítása.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. szeptember 11-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. november 3-án.

a Bizottság részéről
Jörgen HOLMQUIST
halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb az 1954/2003/EK rendelettel (HL L 289., 2003.11.7., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 344., 2003.12.31., 1. o. A legutóbb az 1811/2004/EK rendelettel (HL L 319., 2004.10.20., 1. o.) módosított rendelet.